

Transcrieri certificate de casatorie



Transcrierea sau înscrierea în registrele de stare civilă române a faptelor și actelor de stare civilă petrecute în străinătate, aparținând cetățenilor români aflați în străinătate.

Actele de stare civilă ale cetățenilor români, întocmite la autoritățile străine, au putere doveditoare în România numai dacă sunt transcrise în registrele de stare civilă române.

Cetățenii români **AU OBLIGAȚIA** ca în termen de **6 LUNI DE LA ÎNTOARCEREA ÎN ȚARĂ** sau de la

primirea din străinătate a certificatului, să ceară

transcrierea acestor acte la Serviciul public comunitar local de evidență a persoanelor/Primăria locului de domiciliu (unde are/a avut domiciliul în țară).

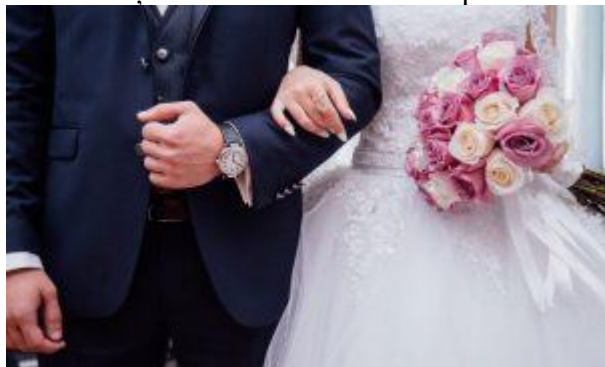


Transcrierea certificatelor de căsătorie emise în străinătate

Actele de stare civilă ale cetățenilor români, întocmite în străinătate la autoritățile locale competente, se transcriu, obligatoriu, în registrele de stare civilă române, în termen de 6 luni de la întoarcerea în țară sau de la primirea din străinătate a certificatului ori extrasului de stare civilă.

Începând cu data prevăzută la art. 2 alin. (4) din Legea nr. 119 din 16 octombrie 1996 (**republicată**) cu privire la actele de stare civilă, cetățeanul român poate să solicite transcrierea certificatelor de căsătorie la oricare serviciu public comunitar local de evidență a persoanelor sau primărie din cadrul unității administrativ-teritoriale, cu excepția situațiilor prevăzute la alin. (7)-(9) când cererea se depune la serviciul public comunitar local de evidență a persoanelor sau primăria competent/competentă să soluționeze cererea.

Cererile privind cetățenii români care nu au avut niciodată domiciliul în România se transcriu cu aprobarea primarului sectorului 1 al municipiului București și cu avizul prealabil al Direcției Generale de Evidență a Persoanelor a Municipiului București.



ACTE NECESARE TRANSCRIERII certificatului de căsătorie:

- certificatul de căsătorie, eliberat de autoritățile din străinătate, original;

APOSTILA (conform Convenției de la Haga), pentru actele provenite din țările semnatare ale Convenției – se aplică pe spatele certificatului sau reprezintă o anexă la certificat (aceasta se face în străinătate, de regulă la Prefectură sau o altă instituție).

Documentele eliberate de instituții ale statelor semnatare ale Convenției de la Haga la care România a aderat, trebuie să aibă aplicată APOSTILA (se aplică pe spatele certificatului sau o anexă la certificat, în străinătate, de regulă la Prefectură sau Tribunal).

Documentele eliberate de statele cu care România a încheiat tratate/convenții de asistență judiciară sunt scutite de supralegalizare, apostilare sau orice altă formalitate.

Documentele care nu se regăsesc în una dintre situațiile prevăzute mai sus, se supralegalizează în conformitate cu prevederile art. 162 din Legea nr. 105/1992 (exemplu IORDANIA, ALGERIA)

- traducerea și legalizarea autenticată a certificatului de căsătorie, în România, la traducător autorizat, prezentată în original;
- cartea de identitate a soțului/soției (cetățean român), pașaport pentru soțul/soția (cetățean român cu domiciliul în străinătate (C.R.D.S.)/cetățean străin), original;
- certificatul de naștere al soțului/soției (cetățean român), original
- certificatul de naștere / extrasul multilingv de naștere eliberat de autoritățile străine, în original, care trebuie să îndeplinească cerințele de legalizare prevăzute la art. 34 din HG 255/2024, traducerea în limba română legalizată sau, după caz, formularul standard multilingv.
- declarații autentificate sau date în fața ofițerului de stare civilă care înregistrează cererea de transcriere din partea soților, cetățeni români, cu privire la numele de familie purtat după căsătorie, în situația în care în certificatul/extrasul de căsătorie/extrasul multilingv al actului de căsătorie procurat din străinătate nu se face referire la numele soților după căsătorie; numele de familie al celuilalt soț, cetățean român, se poartă numai cu consimțământul acestuia consemnat prin declarație autenticată sau dată în fața ofițerului de stare civilă;
- declarație notarială din partea ambilor soți privind regimul matrimonial ales:
 - *comunitate legală;*
 - *separația de bunuri;*
 - *comunitate convențională.*

În cazul transcrierii certificatelor/extraselor de căsătorie eliberate de statele a căror legislație permite încheierea de către o persoană a mai multor căsătorii, soțul cetățean străin trebuie să prezinte declarația notarială din care să rezulte că acesta nu mai are căsătorii anterioare nedesfăcute.

Transcrierea căsătoriei în actele de stare civilă române, este posibilă numai dacă pe marginea actului de naștere nu există înscrisă o alta mențiune de căsătorie ori dacă aceasta nu este desfăcută atât printr-o hotărâre judecătorească definitivă și irevocabilă cat și prin divorț pe cale administrativă.

Cine poate solicita transcrierea certificatului de căsătorie?

- PERSONAL – unul dintre soți;
- PRIN ÎMPUTERNICIT LEGITIMAT – cu procură special.

Procura se poate face:

- La notar public, în țară;
- În străinătate – la notar public în limba oficială a țării respective (obligatoriu APOSTILATĂ/SUPRALEGALIZATĂ, după caz, și tradusă în țară prin traducere legalizată).
- La misiunile diplomatice sau oficiile consulare de carieră ale României.